



### やさしい日本語

「新型コロナワクチン(3回目)」が

ファイザーに替わります

4月18日(月)から、病院やクリニックで使う

新型コロナワクチンが、モデルナから

ファイザーに替わります。

予約は 4月4日(月)から できます。

(接種できる 病院は、四日市市の

ホームページを 見てください)。

※ 集団接種は モデルナの ワクチンです。

ファイザー を使う会場もあります。



### ポルトガル語

Vacina contra o COVID-19 (3ª dose)  
Sobre a mudança para a vacina Pfizer

A partir de 18 de abril (segunda-feira), nos hospitais será trocada a vacina Moderna pela vacina Pfizer. A reserva terá início no dia 4 de abril (segunda-feira) (consulte o site da cidade para saber em qual instituição médica poderá tomar a vacina)

\* Na vacinação em massa ainda será usado a vacina Moderna com exceção de alguns locais.



### ベトナム語

Tiêm vaccin COVID-19 lần thứ ba: thông báo về việc thay đổi sang tiêm loại vaccin Pfizer

Từ ngày 18 tháng 4 trở đi, tại tất cả các cơ sở y tế tư nhân (kobetsu sheshyu) sẽ thay đổi từ vaccin Moderna sang vaccin Pfizer. Việc hẹn lịch tiêm sẽ bắt đầu từ ngày 4 tháng 4 ( danh sách những cơ sở y tế tiếp nhận tiêm vaccin hãy tham khảo tại trang Web của thành phố)

\* Ngoài một số điểm tiêm tập trung sẽ thay đổi sang tiêm vaccin Pfizer, còn lại hầu hết tại những điểm tiêm tập trung vẫn sẽ thực hiện tiêm vaccin Moderna.

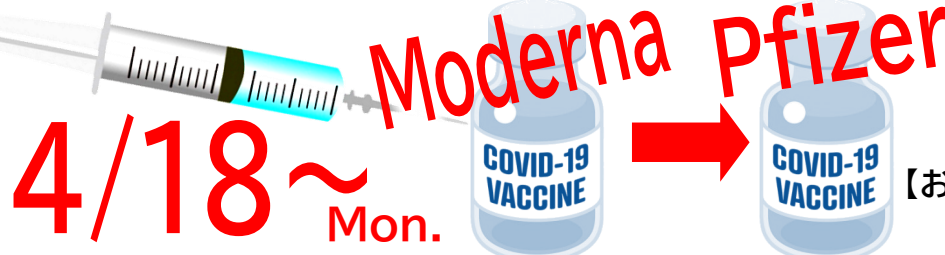


### フィリピン語

Tungkol sa paglipat sa Pfizer vaccine "Bagong corona vaccine (ikatlong beses)"

Tungkol sa bagong corona vaccine na ginagamit sa mga indibidwal na institusyong medikal, Ang Moderna vaccine ay ililipat sa Pfizer vaccine mula Abril 18 (Lunes), Ang mga reserbasyon para sa pagbabakuna ay magsisimula sa ika-4 ng Abril (Lunes) (mangyaring tingnan ang pahina ng Yokkaichi City para sa mga institusyong medikal na nagsasagawa ng pagbabakuna).

\* Ang grupo ng pagbabakuna ay patuloy na gagamitin ang Moderna vaccine, maliban sa ilang lugar na papalitan ng mga bakunang Pfizer.



4/18 ~ Mon.

よっかいちし

四日市市 Yokkaichi-shi

新型コロナウィルス感染症対策室

【お問い合わせ】四日市新型コロナワクチンコールセンター

☎ 059-327-5990



### 中国語

「新冠疫苗（第三针）」更换成辉瑞 (Pfizer) 疫苗的通知

目前在各大医疗机构使用的新冠疫苗，从4月18日（一）开始，由武田/莫德纳 (Moderna) 更换成辉瑞 (Pfizer)。

第三针接种预约从4月4日（一）开始（具体实施疫苗接种的医疗机构名单，请确认四日市市官网）

※集体接种除了部分指定地点使用辉瑞 (Pfizer) 疫苗之外，其他地点和以往一样使用武田/莫德纳 (Moderna) 的疫苗接种。



### नेपाली

"कोरोना भाइरसको भ्याक्सिन (तेस्रो पटकको खोप)" फाइजर भ्याक्सिनमा परिवर्तन गर्ने बारे

अस्पतालमा प्रयोग भाइरहेको कोरोना भाइरसको भ्याक्सिन, अप्रिल १८ (सोमबार) पछि मोडर्नाबाट फाइजरमा प्रतिस्थापन (परिवर्तन) गरिने भएको छ । खोपको रिजर्भसन ( आरक्षण ) यही अप्रिल ४ सोमबार बाट सुरु हुनेछ। (खोप लगाउन सकिने अस्पताल को लागी कृपया योक्काइची शहरको वेबसाइट हेर्नुहोला )।

\* सामूहिक टिकाकारण मा लगाइने खोप मोडर्ना द्वारा निर्मित खोप हो। केवल केहि स्थानहरूमा मात्र फाइजर द्वारा निर्मित खोपहरू लगाइने छन ।



### スペイン語

Vacuna contra el COVID-19 (tercera dosis) Acerca del cambio a la Vacuna Pfizer

A partir del 18 de abril (lunes), la vacuna utilizada en las instituciones médicas, será cambiada de la vacuna Moderna para la vacuna Pfizer. Las reservas para estas comenzarán el 4 de abril (lunes) (para saber en que institución médica se puede vacunar, vea la web de la ciudad).

\* En las campañas de vacunación grupal (fuera de las instituciones médicas) con excepción de algunos lugares se seguirá utilizando la vacuna Moderna.



### 英語

3rd Dose of COVID-19 Vaccine Regarding the Replacement of Vaccine Type to Pfizer

The vaccines administered in hospitals will be replaced from Moderna to Pfizer from April 18 (Monday). Reservation starts on Monday, April 4. (Please refer to Yokkaichi City website for medical institutions where you can get the vaccine).

\* Type of vaccine administered at mass vaccination is Moderna vaccine. Some vaccination sites may offer Pfizer vaccines.